stripweekblad nummer 44
losse nummers 1 gulden abonneeprijs 85 cent

PEP

IN PEPTOE:
TRAM-MELANT MET TON EN TINNEKE



PEP-POST - POSTBUS 6003 - HAARLEM -



nr. 44 - 1 november 1974

Abonnementsopgaven: Schrijf naar postbus 400, Amsterdam of bel 020-5411345 dan wel één van de onder „inlichtingen, klachten, enz." vermelde nummers. **Abonnementsprijzen:** 85 cent per week of f 11.05 per kwartaal (13 weken). **Losse nummers:** f 1.- verkrijgbaar bij kiosk, boek- en tijdschriftenhandel, supermarkt en warenhuis. Prijzen en condities buiten Nederland en België worden op aanvraag verstrekt. **Verkoop en distributie.** Medianet bv, Postbus 400, Amsterdam. **Betalingen.** Wie het blad via de bladenman/wederverkoper ontvangt, kan de betaling met hem (per week, maand of kwartaal) regelen. Komt het blad per post, dan wordt voor de betaling per kwartaal een stortings/acceptgirokaart toegestuurd. **Inlichtingen, klachten, enz.** Abonnees die het blad via de bladenman/wederverkoper ontvangen, kunnen zich tot de volgende servicepunten wenden: Amsterdam. Parnassusweg 215, tel.: 020/736211-736212. Alkmaar. De Laat 12-14, tel.: 02200/16077. Arnhem, Boulevard Heuvelink 147, tel.: 085/451551-451553. Breda. Jorisstraat 20, tel.: 01600/52250-52251. Den Haag, Stationsweg 76, tel.: 070/632944-632947. Eindhoven Stratumsedijk 23h, tel.: 040/112625. Enschede, Brinkstraat 121, tel.: 05420/15828. Groningen, Ged. Kattendiep 29, tel.: 050/125650. Leeuwarden, Verlengde Schans 26, tel.: 05100/26330. Roermond, Willem II Singel 33 A, tel.: 04750/13343. Rotterdam, Brandersplaats 12-13, tel.: 010/132090. Utrecht, Bartoklaan 21, tel.: 030/938941. Zwolle, Westerstraat 21, tel.: 05200/13551. Kantooruren van 8.30 tot 17.00 uur van maandag t/m vrijdag. Voor abonnees die het blad per post ontvangen: Afdeling Postabonnementen PEP, Postbus 299, Haarlem. tel.: 023/339040. **Adreswijzigingen:** Drie weken tevoren opgeven aan de bladenman/wederverkoper of de Afdeling Postabonnementen (zie inlichtingen, klachten enz.) **Advertenties:** Admedia bv. Postbus 7902, Amsterdam, tel.: 020/5411345. **Verdeler voor België** NV Tijdschriften Uitgevers Mij., Jan Blockxstraat 7, 2000 Antwerpen, tel.: 03-382380. **Agency for Canada,** Dutch Magazine and Book Import Cy 129 Huronstreet Oshawa - Ont. Att. Mr. G. Altena.

Een uitgave van OBERON b.v.
Postbus 6003 Ceylonpoort 5-25 Haarlem telefoon 023/33 90 40

Hoofdredaktie
Frans Buissink
Frits van der Heide
Chefredacteur
Jan de Rooij
Redactie
Jan van Erp
Hans Keeris
Stef Keizer
Patrick Wessels
Anneke van Wissen
Grafische Verzorging
Ger van Wulften

pep

Geen ander blad in Nederland is zo goed als PEP. In een oude (een heel oude) PEP las ik, of liever ondervond ik, hoe PEP aan zijn naam komt. In dat oude nummer (wat ik jullie heb toegestuurd) uit 1963, stond een verhaal van een zogenaamde professor PEP, vergezeld door zijn hond Stef. Net als PEP zijn vele andere weekbladen ook naar een stripheld genoemd. Zoals: Kuifje en Sjors naar Sjors enz... Verder mijn complimenten voor PEPtoe. Comanche is hartstikke goed. Sommige lezers (we noemen geen namen) vinden Comanche niet goed. Ze vinden het een maf verhaal. Dan zullen ze Rob Palland ook wel niet goed vinden. Want de tekenaar Hermann tekent beide verhalen. Ik heb jullie meer geschreven, maar nog nooit werd mijn brief geplaatst. Hopelijk komt hij er nu in, want dan weten de lezers tenminste hoe dit blad aan zijn naam komt.
H. Braam, Beek.

Bedankt voor die oude PEP. Ter verduidelijking willen we nog even zeggen dat PEP een soort Zwier de Zwerver-figuur was, die professor Bombast met raad en daad terzijde stond, samen met zijn hondje Stef.

pop 1

Ik wou als respecterend lid even een paar dingen zeggen over PEP. De PEPtoe vind ik over het algemeen erg goed, vooral Comanche. Ik begrijp dan ook niet dat Jaap Heule (PEP nr. 35) zulke akelige dingen zegt over deze prachtige strip. En dat hij zelfs zijn lidmaatschap wil opzeggen. Wat natuurlijk erg overdreven is. (Het antwoord van PEP was dan ook subliem). Wat mij wel opvalt is dat er nu niet meer zoveel uitstekende poprubrieken instaan (complimentje voor Jan de Rooij). PEP is natuurlijk geen popblad, maar ik vind die popartikelen een aangename afwisseling op de strips. En de popplaten zijn erg geschikt om in je kamer op te hangen. Alles met elkaar vind ik PEP een tof blad.
Jan Bouman, Winschoten.

Helaas hebben we niet genoeg ruimte meer om een pagina aan pop te kunnen besteden.

pop 2

Ik vind uw blad erg goed vooruit gegaan, vooral wat de kaft aangaat. De strips in uw blad zijn erg goed op verscheidene na zoals: Roodbaard, Erwin en Flink en vooral de strip van Jacovitti niet te vergeten, want dat slaat in hemelsnaam nergens op. Kunt u geen strip van Willy Vandersteen plaatsen, want dat slaat bij elke stripkenner als een bom in, nietwaar? Zou er geen uithaler van James Brown of van een andere soul-knakker in jullie blad kunnen, want soul-muziek is tenminste beter dan die stomme onmuzikale popgroepen, zoals: Mud, Slade, Roxy Music, Alice Cooper, David Bowie. Dat is allemaal uit de tijd. Jullie lopen jaren achter. SOUL IS IN! SOUL IS ALLES!! Jullie zijn nog steeds op het pijl van vorig jaar. Wat een gek stelletje is de popredactie, zeg maar dat het een stelletje achterlopers zijn, dat stelletje lullen! Jullie besteden alleen maar aandacht aan die stomme meezingers, muziek voor de groenteman. Werkelijk, zo'n redactie voor pop heb ik nog nooit meegemaakt, ze moesten het blad BLACK MUSIC eens lezen. Dat is pas je ware, dan leren ze pas wat over muziek te schrijven. Want bij Bowie bijvoorbeeld, slaat de drummer telkens dezelfde maat, totdat ie erbij neervalt, de gek. Maar bij James Brown gaat de drummer improviseren (Ik wed dat de popredactie dat woord niet eens kent). En er komen conga's en bongo's bij te pas. Volgens mij kent de popredactie die niet eens. En ze gebruiken sax en trompet, contra-bas en viool, die instrumenten worden niet eens genoemd in die popartikeltjes van jullie popredactie.
Lorenzo Bom, Den Haag.

Improvidingesen???

aanverwante artikelen

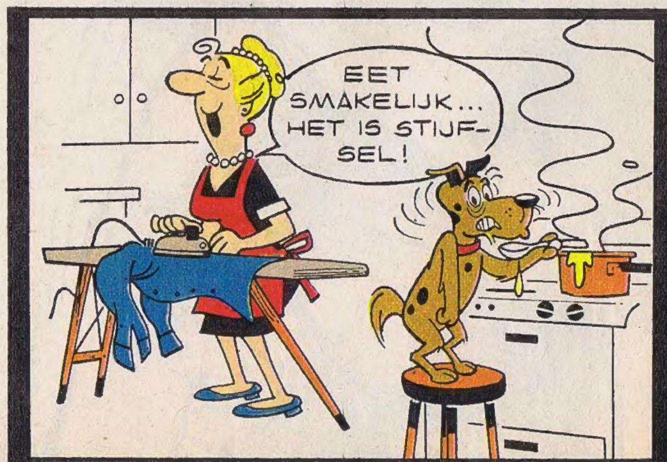
Sinds PEP 23 of daaromtrent bevat uw alom gewaardeerde stripblad een klein stripboekje genaamd PEPtoe. Hier staat wekelijks een compleet stripverhaal in afgedrukt. Dit stripverhaal is op zichzelf wel aardig. En ik waardeer het initiatief uwerzijds, maar helaas heb ik moeten constateren dat mijn favoriete paginavulling te weten Oliver Blunder en de Generaal + aanverwante artikelen + kornuiten hierdoor steeds minder in uw blad verschijnen. Deze ontwikkeling verontrust mij zeer en ik spreek hier dan ook de hoop uit dat hierin spoedig verandering komt. Bij voorbaat dank. PS. Nog gefeliciteerd met uw 10-jarig bestaan. Mijn gelukwensen komen wel laat, maar beter laat dan nooit. (Eppo moet blijven).
Joep van der Heyden, Duizel.

Eppo, de generaal en Olivier Blunder blijven, hoor!

verhaaltjes

Naar mijn smaak staan er veel te veel typische kleine kinder-verhaaltjes in PEP. Ik zal wel een ouwe zeur zijn - ik ben twintig - maar toch: waar is Gotlib? Waar de verhalen zoals "Het ei der onschuld" van Dick Matena? Alleen Julsing en Blunder houden me op de been... Snik...
Karel Kronshorst, Amsterdam

Deze week komt BABERIBA uit. Net iets voor u, dachten we.



Volgende week in de serie PEPtoe:

RAHAN in het dal van de mammoets

MAAR IN DRIE SPRONGEN HEEFT DE ZOON VAN CRAO HEM AL TE PAKKEN...

NIET ZO VLUG, TOVENAAR!

LAAT ME LEVEN! LAAT ME LEVEN!



PEPIJN



door Robert [illegible]













ZWIER DE ZWERVER



AASGIEREN





DE VOLGENDE OCHTEND...







OP DATZELFDE OGENBLIK...













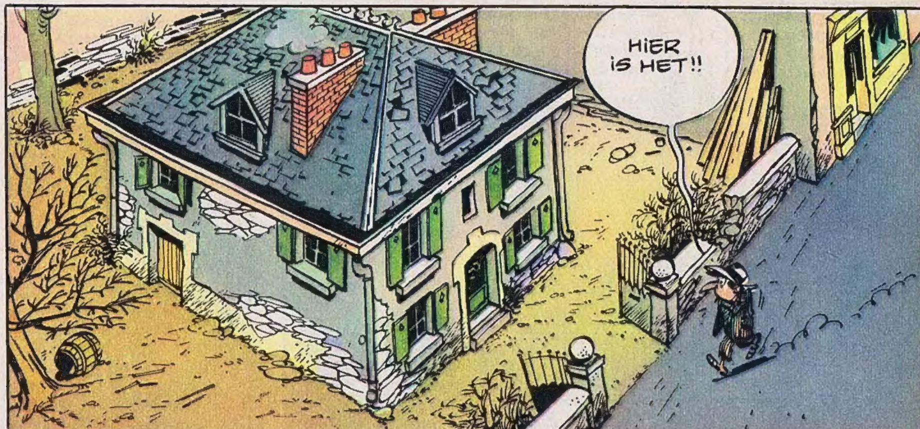


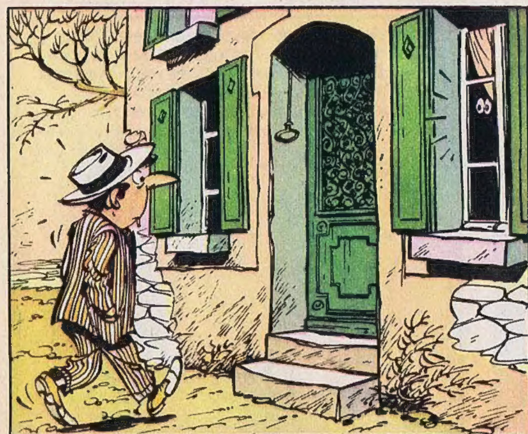


EN ANDERE VREEMDE VOGELS

TEKST & TEKENINGEN: TABARY











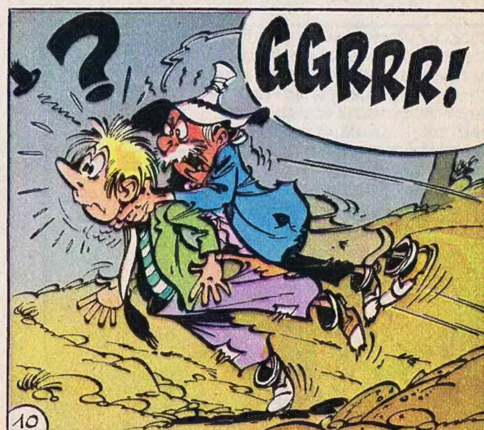












WORDT VERVOLGD


roodbaard


VERSTOND IK DAT GOED? NOEMDE HIJ DE NAAM VAN CAROLINE DE MURATORS?
INDERDAAD, EXCELLENTIE. DIE SYMPATHIEKE JONGEMAN WENST 'N ONDERHOUD TE HEBBEN MET ZIJNE GENADE, HERTOG FERDINAND CHARLES.


ZEG HEM NOG EVEN GEDULD TE HEBBEN!


ZIJNE EXCELLENTIE, BARON SPADA, IS BEREID U OVER ENIGE MINUTEN TE ONTVANGEN, KAPITEIN.


ONDERTUSSEN BIJ DE GROOTKANSELIER..
HEEFT U GEBELD, EXCELLENTIE?
JA, IN MIJN WACHTKAMER STAAT 'N JONGEMAN DIE OVER CAROLINE DE MURATORS WIL SPREKEN. KUNT U HEM IDENTIFICEREN?


HMM... VREEMD. IK HEB 'T GEVOEL ALSOF IEMAND HEIMELIJK NAAR ME STAAT TE GLUREN.


ERIK'S INTUÏTIE BEDRIEGT HEM NIET... DOOR EEN MINUSCULE OPENING, ONOPVALLEND VERWERKT IN HET MOTIEF VAN EEN MUURRELIËF, WORDT HIJ NAUWLETTEND GADEGESLAGEN...
BR.53.A.


VERVLOEKT! DAT IS HEM, EXCELLENTIE. DAT IS DIE KEREL OVER WIE IK U GESPROKEN HEB... HIJ IS DE ZOON VAN ROODBAARD.
DUIVELS!!


DAN MAG HIJ IN GEEN GEVAL MET DE HERTOG SPREKEN. WAT DOEN WE?..
IK HEB 'N PLAN. U MOET MET HEM PRATEN, ZIJN VERTROUWEN WINNEN EN DAN...


TIEN MINUTEN LATER...
KAPITEIN LEROUGE.
GAAT U ZITTEN, KAPITEIN. EXCUSEERT U MIJ DAT IK U ZO LANG HEB LATEN WACHTEN.
DANK U, EXCELLENTIE.


ZOU U VOOR MIJ EEN ONDERHOUD KUNNEN AANVRAGEN MET HERTOG FERDINAND CHARLES. IK HEB 'M EEN TRAGISCH VOORVAL TE MELDEN. MAAR ALVORENS IK HIER VERDER OP IN GA, ZOU IK U GRAAG 'N VRAAG WILLEN STELLEN.


ZEGT DE NAAM CAROLINE DE MURATORS U IETS?
HÈ? KENT U HAAR?... HEEFT U HAAR GEZIEN? WAAR IS ZE?!...


CAROLINE DE MURATORS IS HELAAS DOOD! VIJFTIEN DAGEN GELEDEN IS ZE AAN BOORD VAN HET FRANSE ZEILSCHIP DE "HAVRAIS" VERMOORD!
GROTE GODEN! DAT IS VRESELIJK!...
BR.53.B

STRIJD met de BERBERS

TEKENINGEN: VICTOR HUBINON
TEKST: CHARLIER



VERTALING: PATRICK WESSELS



















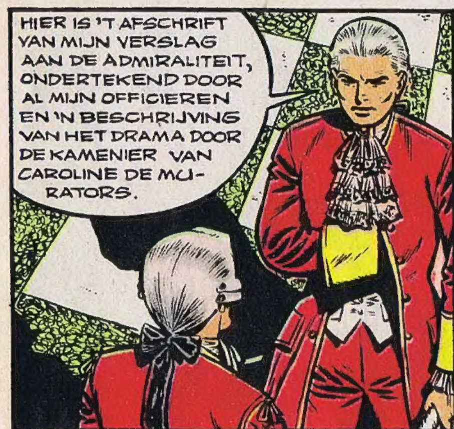
















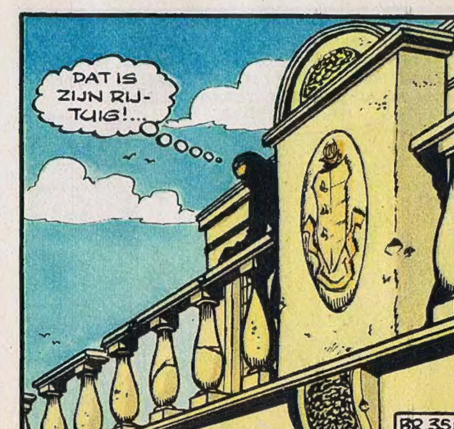








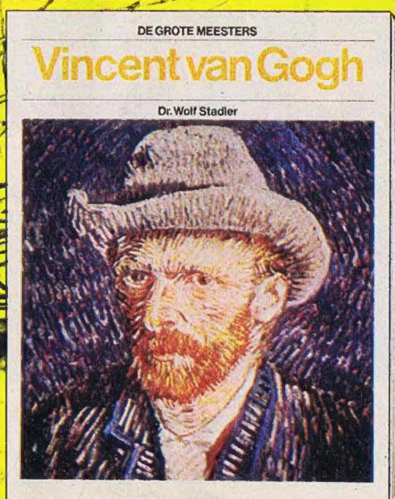




WORDT VERVOLGD

welke striplezer houdt niet van kunst?





VINCENT VAN GOGH

Strips en kunst liggen dicht bij elkaar, nietwaar? Daarom even dit: Er is nu een ongelooflijk mooi kunstboek verschenen over Vincent van Gogh. In een nieuwe serie die "DE GROTE MEESTERS" heet. Lekker leesbaar geschreven. Met ontzettend veel kleurenreprodukties. 96 prachtige pagina's voor een hele lage prijs. VINCENT VAN GOGH: niet alleen in het museum!

prijs 17,50
abonneeprijs 14.95

Bestelbon

☐ VINCENT VAN GOGH

☐ PEPPARADE 10

Naam: ....

Straat: ....

Plaats: ....

Handtekening ouders: ....

Het boek van je keuze aankruisen, je naam erbij zetten en de bon in gesloten envelop, zonder postzegel, sturen aan: Amsterdam Boek B.V., Antwoordnummer 7154, Amsterdam.

PEP



PEPPARADE 10

Aan nummer 10 is net de laatste hand gelegd. Een juweeltje dat zijn geld dubbel en dwars waard is. PEPPARADE: prijs 3,95
abonneeprijs 3.65

Amsterdam Boek brengt een hele reeks spannende, amusante en leerzame boeken. Steeds voor een plezierige prijs. Je koopt ze in de boeken- en tijdschriftenwinkels, of aan de deur bij de bezorger van je blad.



Alweer zo'n grandioze aanbieding!

alleen voor Pep-lezers



Dit geweldige, spannende, adem-benemende, in fraaie kleuren gedrukte strip-album van Grote Pyr (winkelprijs f 3,65) kan jij krijgen voor de luttele som van f 1,50

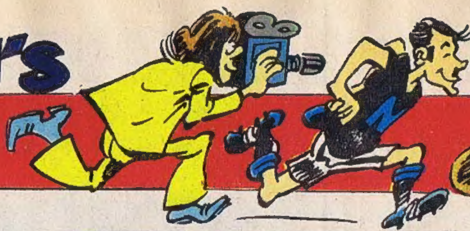


Hoe komt Grote Pyr bij jou thuis?

Deze aanbieding van "De wraak van Zwarte Gorre" staat vijf weken in Pep afgebeeld. Onderaan elke advertentie is een groen waardezegeltje afgedrukt dat de Pep-lezers in staat stelt dit fraaie album aan te schaffen. Verzamel drie groene zegeltjes en plak die samen met f 1,50 aan postzegels op een briefkaart. Stuur de briefkaart naar het Pep- Spaarcentrum Postbus 8040 Utrecht. Vermeld boven je naam en adres "De wraak van Zwarte Gorre". Het album krijg je dan snel thuis gestuurd. Doe het snel, de voorraad is beperkt. Deze aanbieding geldt tot 6 november 1974.



PEP SPAAR ZEGEL

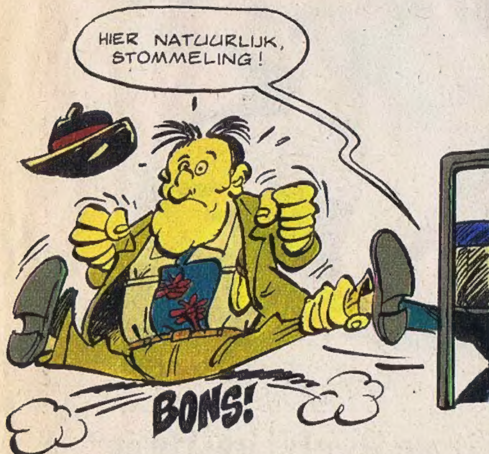

DE MACARONI'S FILM


IDIOOT ! JE HAD MIJ TE PAKKEN !
MAAR ... WAAR IS MAGNIFICO DAN ?


DIT BED IS LEEG ! HIJ IS ER NIET !
WAAR ZOU DIE DAN UIT-HANGEN ?


MISSCHIEN IS HIJ EEN EINDJE OM GE ...!
SSSST !


LICHT !! ER KOMT IEMAND ! VERBERG JE !
WAAR ? WAAR ?


HIER NATUURLIJK, STOMMELING !
BONS!

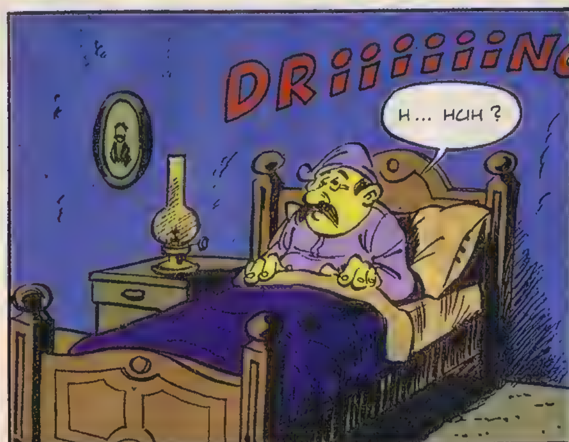

NIEMAND !
VREEMD ! IK ZOU GE-ZWOREN HEB-BEN, DAT IK IETS HOORDE !


WELNEE ! JE HEBT GEDROOMD ! MAGNIFICO SLAAPT TOCH IN HET DORP !
EN TOCH ...!


ZEUR NIET ! JE HEBT HET GEZIEN ! ER IS NIE-MAND ! KOM ! IK HEB SLAAP ! WE MOETEN MORGEN WEER VROEG AAN DE SLAG !


HOORDE JE DAT ? HIJ SLAAPT IN HET DORP !
JA ! HAHAHA ! DAT WORDT EEN MAKKIE ! ER IS DAAR MAAR ÉÉN HOTEL ! VOORUIT !
11

TEKENINGEN: DINO ATTANASIO
TEKST: DICK MATENA

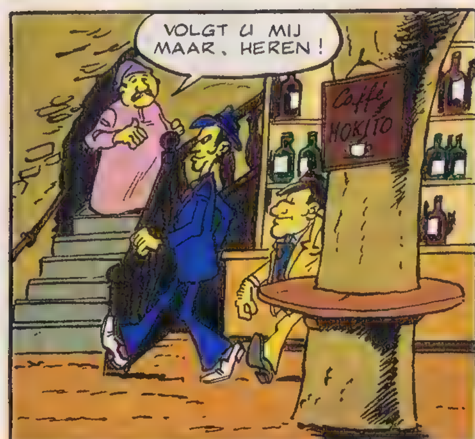




















WORDT VERVOLGD

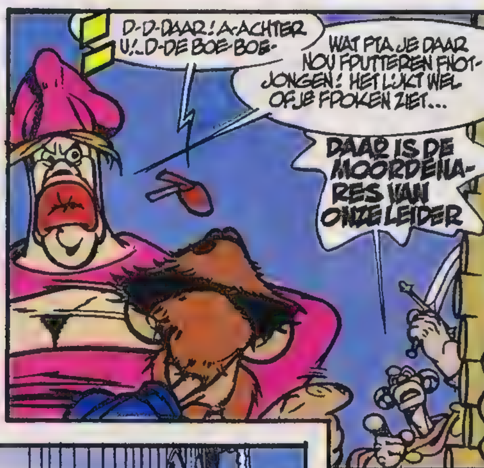

BLOED AAN DE PAAL !!!
WREEK ONZE GELIEFDE LEIDER !!!
L-LUISTER NOU T-TOCH !
HET IS ECHT TIJD OM HIER OP TE KRASSEN !!
JE HEBT GELIJK !
MAAR DIE JONGEN HEEFT WEER IETS
KNAK ...


HÉ, JONG ! JE KUNT MAAR BETER MEEGAAN ! HET LIJKT EROP, DAT ER ONWEER OP KOMST IS...

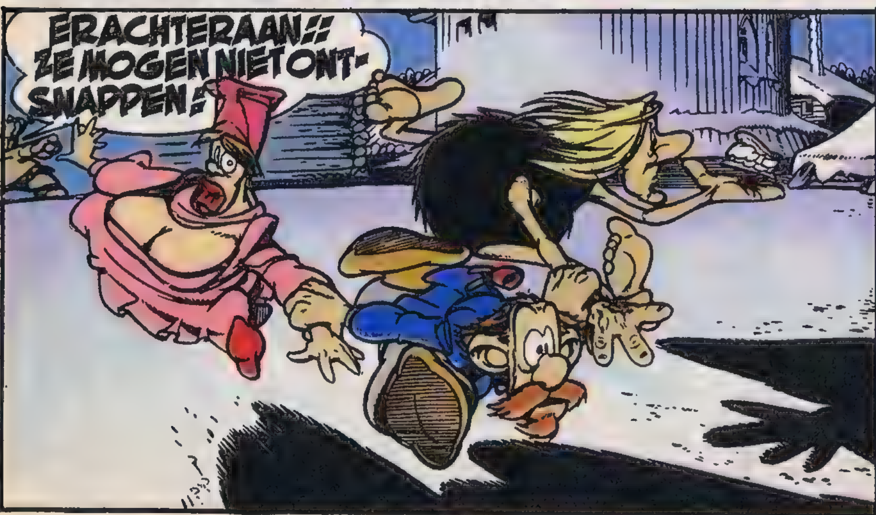

AH! HIER MOET IK DUF FIJN!


GEEF DAT KUNFTGEBIT HIER! DIE VALFE TANDEN FIJN VAN MIJ! IK WIL FE OGENBLIKKELIJK TERUG !!


VOOR DE LAAFTE MAAL, JONGEMAN, GEEF DAT KUNFTGEBIT HIER! VOOR MIJN GEDULD IF UITGEPUT!

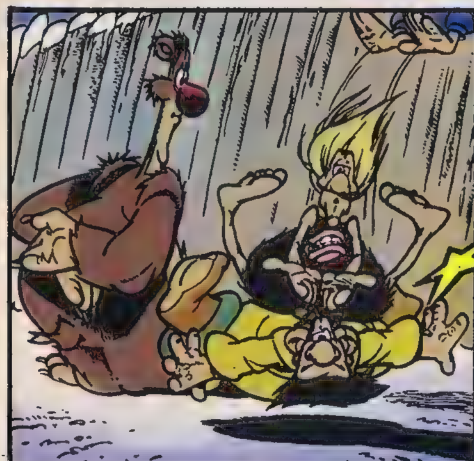

D-D-DAAR! A-ACHTER U!..D-DE BOE-BOE-
WAT FTA JE DAAR NOU FPUTTEREN FNOTJONGEN! HET LIJKT WEL OF JE FPOKEN ZIET...
DAAR IS DE MOORDENARES VAN ONZE LEIDER

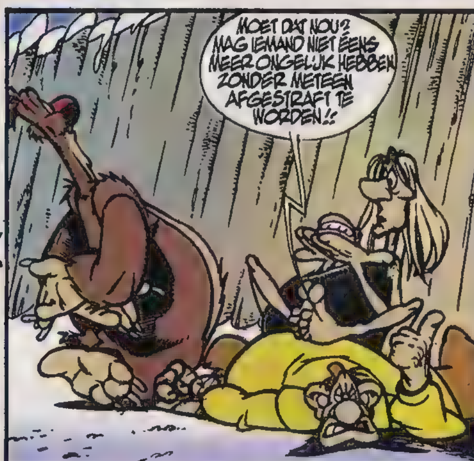

ZE IS NIET ALLEEN !! HET WAS 'N COMPLOT! DAT ZIJN HAAR MEDEPLICHTIGEN!


ERACHTERAAN !! ZE MOGEN NIET ONTSNAPPEN!


HAK ZE IN MOOTJES !!!
DIT IS HET EINDE! DIE ZIEN WE NOOIT MEER LEVEND TERUG...











DAARVAN MOETEN WE ZIEN TE PROFITEREN OM ONZE VOORSPRONG...

?!

OH WEE! IK BEN ZIEK! DOODZIEK!

WEEEEE!! IK BEN KERNGEZOND EN BIJ M'N VOLLE VERSTAND!!

SNIK!

DIT IS MEER DAN IK VERDRAGEN KAN!!!

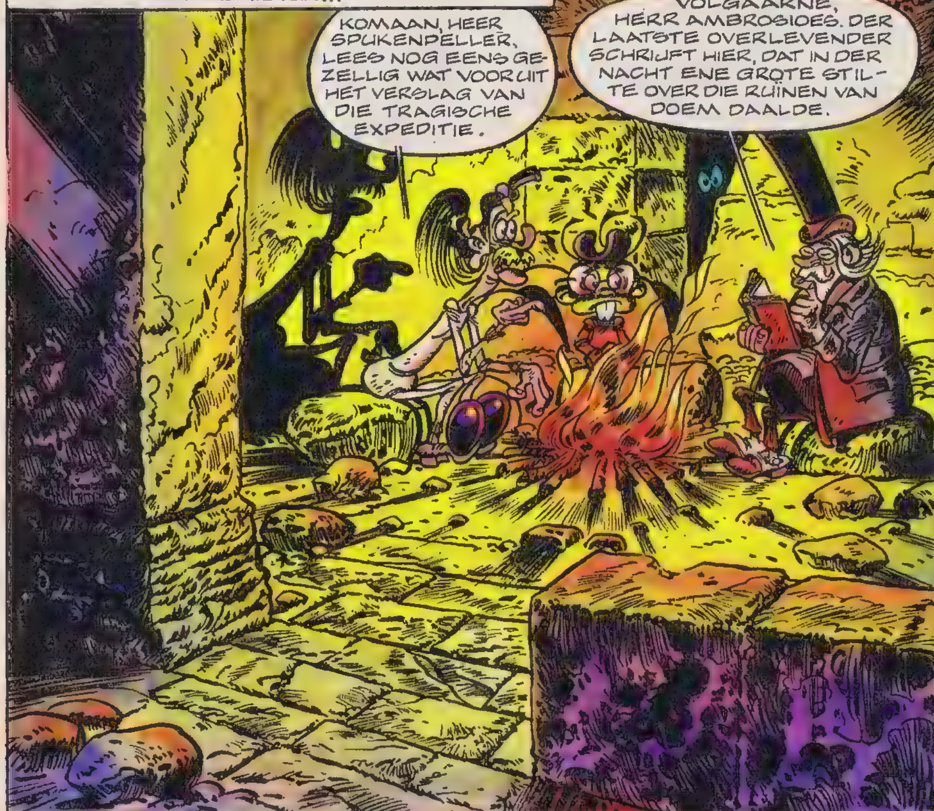
BOE!

SNIK!

HUIL!

DAAR!! ZE ZIJN ZO BELEEFD OM OP ONS TE WACHTEN!

PROF AMBROSIUS

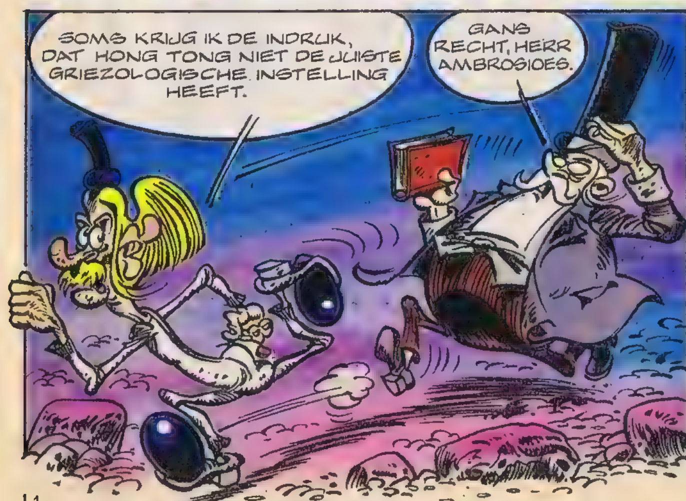
















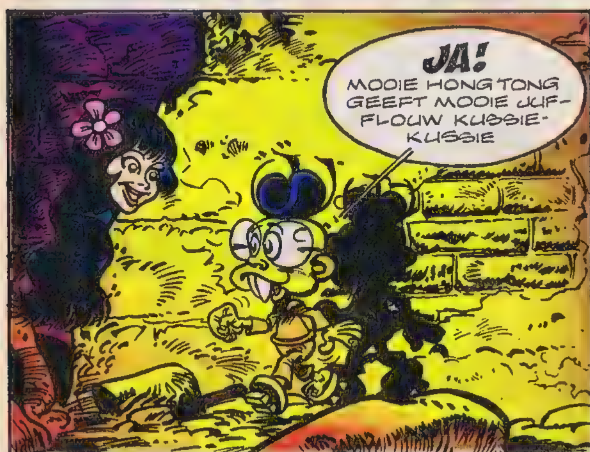
TEKST: LO HARTOG VAN BANDA
TEKENINGEN: GIDEON BRUGMAN
KLEUR: LIES

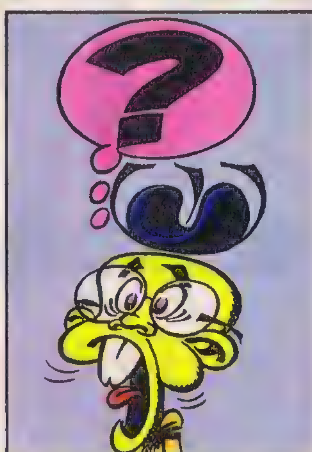
DE RUINES VAN DOEM



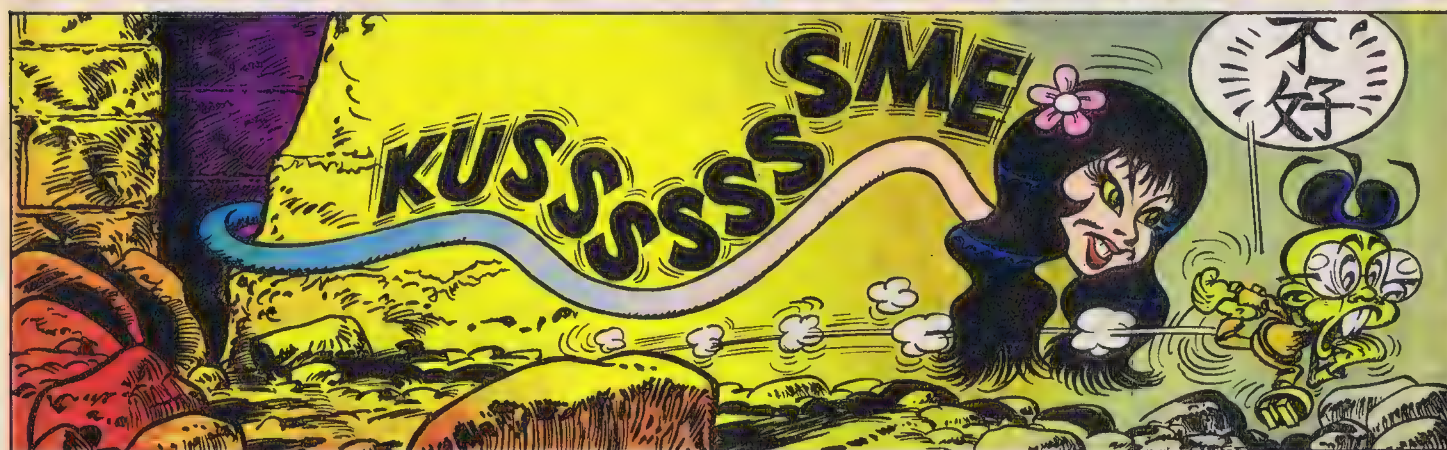






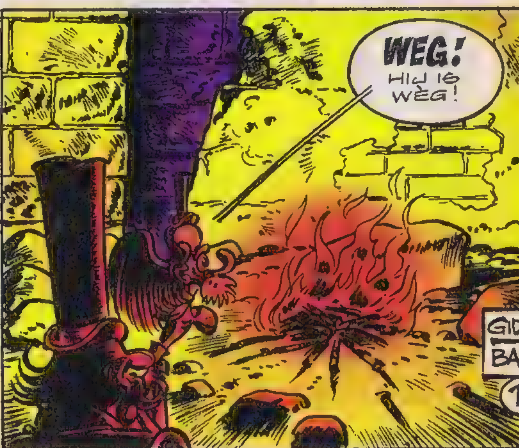






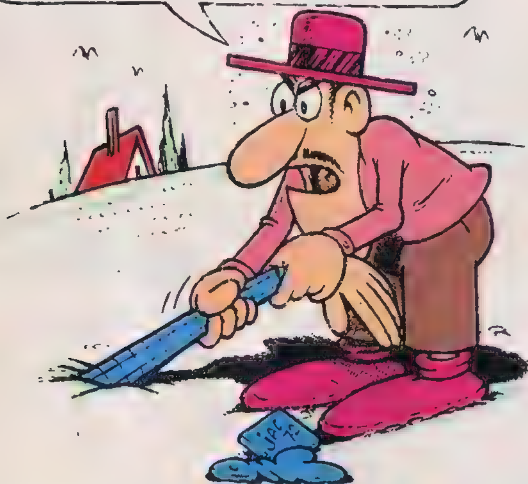






WORDT VERVOLGD

JACOVITTI


EEN BEÉTJE MEEWERKEN, ALSJEBLIEFT...


IK BEN BENIEUWD WELKE KANT WE OPGAAN...

OLIVIER BLUNDER

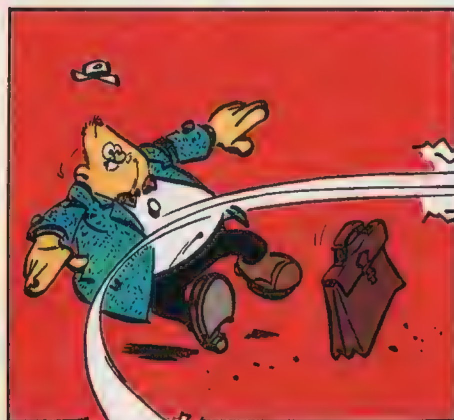
TEKST & TEKENINGEN: GREG

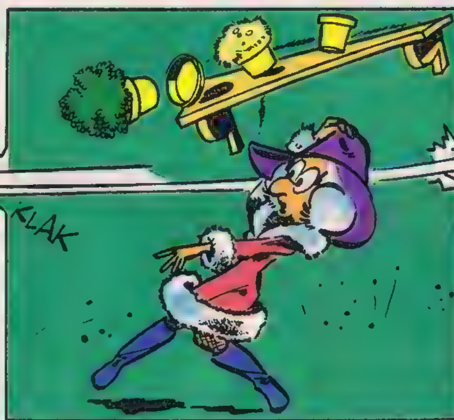
VERTALING: JAN VAN ERP

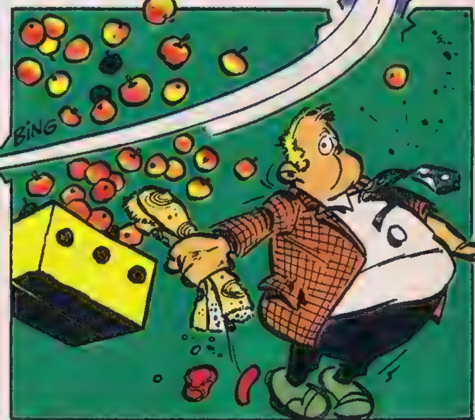


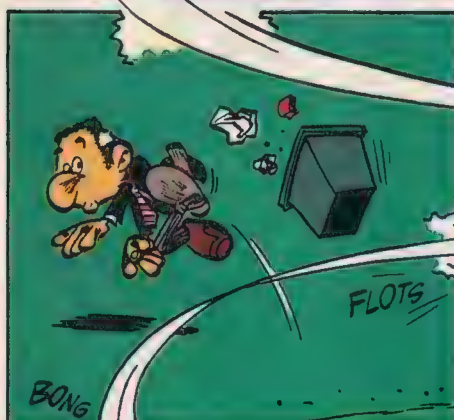


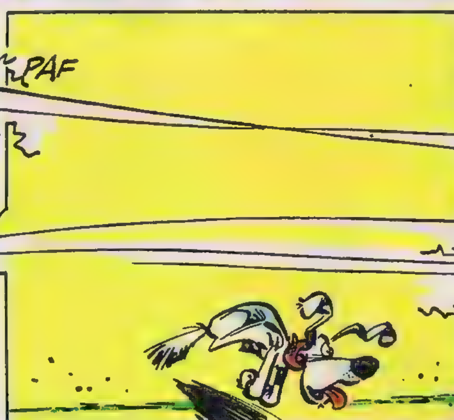


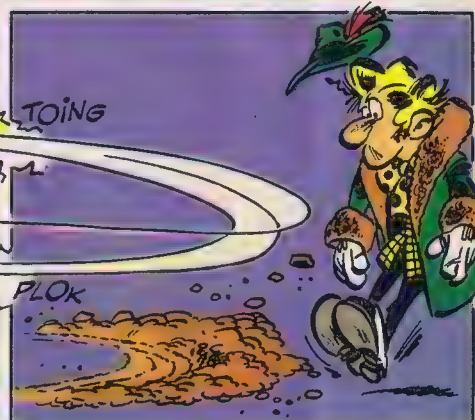


















MAAR DAN WEL EERST DE PAGINA OMSLAAN!

OLIVIER BLUNDER



TEKST & TEKENINGEN: GREG

F.J.

...BIJ PEP

ZEGGEN ZE ALTIJD - *HIHIHI, IK LACH* - "BLUNDER," ZEGGEN ZE, "ONOVERTROFFEN SCHELM, JIJ BENT ALTIJD DERMATE LAAT MET HET INLEVEREN VAN JE PAGINA'S, DAT JE ER STEEDS WEER IN SLAAGT ALLE IN DE DRUKWERELD ALS ONBREEKBAAR BESCHOUWDE RECORDS TE VERSPLINTEREN BETREFFENDE HET TÓCH NOG KUNNEN VOORKOMEN VAN TWEE BLANCO PAGINA'S IN *PEP*, MAAGDELIJK PAPIER DAT ONS, TERECHT! HET SCHAAMROOD NAAR DE KAKEN ZOU DOEN STIJGEN, MOCHT HET IN ONS ONVOLPREZEN BLAADJE TERECHTKOMEN; SCHAAMROOD DAT SOMMIGE LEZERS TROUWENS NIET ZOU MISSTAAN (*WAT ZE JE SOMS DURVEN TE SCHRIJVEN IN DIE BRIEFJES VAN ZE, JE STAAT ERVAN TE KIJKEN!*), SCHAAMROOD OOK DAT ZELFS ENKELE ONZER MEEST VEELBELOVENDE MEDEWERKERS NIET SLECHT ZOU KLEUREN; HOEWEL ZELFS KRESSE EN MATENA JOUW RECORDPOGINGEN NIET KUNNEN BENADEREN. KORTOM: SCHAAMROOD PAST JOU, BLUNDER!" ZEGGEN ZE - *HIHIHI, IK LACH* - "WANT WAT *BEN* JE WEER LAAT!"

WEL, IK, OOK NIET MIS, IK ZEI DAAROP: "HOP," ZEI IK. "WEDDEN DAT IK MIJN PAGINA'S VOOR PEP 44 NOG SNELLER AF KAN LEVEREN DAN HET OOG VAN DE DOORSNEE REDACTEUR KAN LEZEN? WEDDEN DAT IK OOK *DIT* RECORD OP MIJN ERELIJST ZAL KUNNEN BIJSCHRIJVEN? HET ZAL WAARACHTIG NIET VOOR HET EERST ZIJN, DAT IK, VOORTGESTUWD DOOR EEN JUICHENDE MENIGTE, DIT LOKAAL WORD BINNENGEDRAGEN! EN NIET VOOR HET LAATST, OOK!"

EN DÁÁROM TRILLEN MIJ DE STEMBANDEN IN DE KEEL VAN ONTROERING, WANT IK KAN MET GEPASTE TROTS VERKLAREN:

DAMES EN HEREN, DIT EENVOUDIGE VEL IS EEN MENSELIJK DOCUMENT! LIJST HET IN, BEKROON 'T MET GOUD! WANT DIT IS DE EERSTE PAGINA VAN PEP, DIE **OP TIJD** *BIJ DE DRUKKER WAS!*

MEMO

van: BOEKHOUDING - KAS
aan: WIE ER MAAR KENNIS VAN WIL NEMEN.
betreft: BLEBLEBLEBLEB.

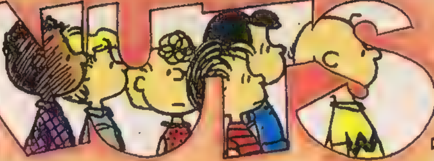
WAT ONZE (LOSVASTE, EN EERDER LOSSE DAN VASTE!) MEDEWERKER O. BLUNDER NOG NIET WEET IS, DAT ZIJN "MENSELIJK DOCUMENT" IN MÉÉR DAN EEN OPZICHT UNIEK GENOEMD MAG WORDEN:

DIT IS DE EERSTE PAGINA VAN PEP WAARVOOR DE AUTEUR GEEN BETALING TEGEMOET MAG ZIEN.

DAT WIJ TEN AANZIEN VAN DE BETREFFENDE HEER (BLUNDER) NOG NIET EERDER TOT EEN DERGELIJKE STAP ZIJN OVERGEGAAN, VINDT ZIJN OORZAAK EERDER IN DE SOEPELHEID VAN GEEST WAARMEDE WIJ ONZE ZAKEN TRACHTEN TE REGELEN, DAN IN EEN WEZENLIJK GEVOEL VAN VRIENDSCHAP VAN ONZE KANT TEN OPZICHTE VAN BETROKKENE. MAAR ER ZIJN GRENZEN. MEN DENKT TOCH NIET DAT WIJ GEK ZIJN. MOETEN WIJ DIT SOMS *LEUK* VINDEN? HUMOR, PRIMA, MAAR PUH! WAT DENKT-IE WEL, DIE BLUNDER. ZEG NOU ZELF.

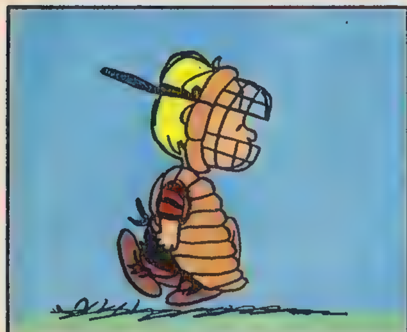
(W.G.) Nelson Bokkeveller KASSIER

199B

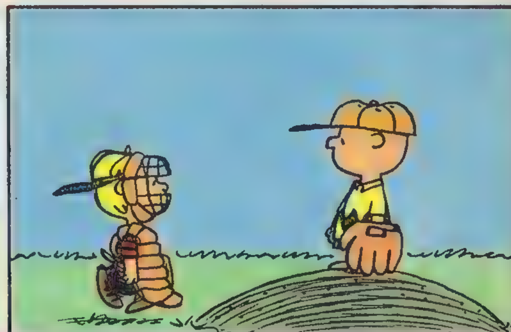




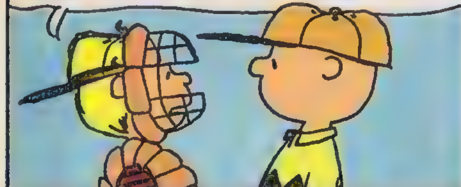
DOOR: CHARLES M. SCHULZ
VERTALING: PATRICK WESSELS

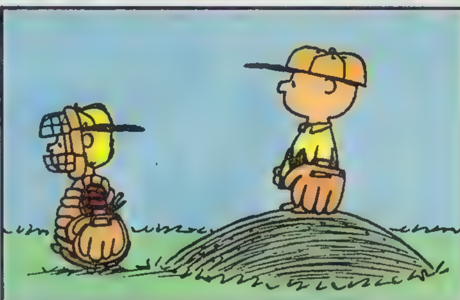


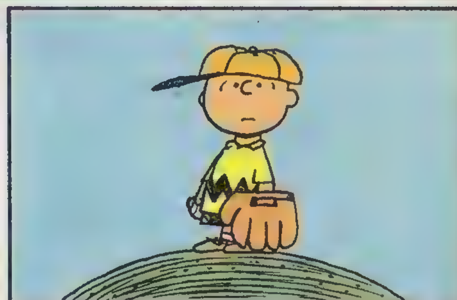




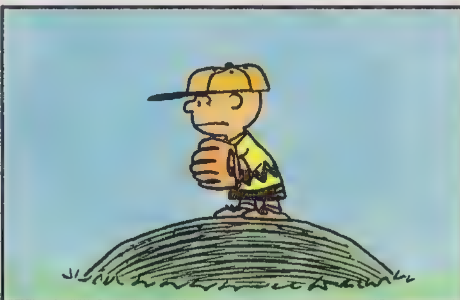
JE MOET HET JE NIET AANTREKKEN, HOOR, MAAR DIE SLAGMAN ZEI NET TEGEN ME, DAT HIJ JE DE WERPHEUVEL INSTAMPT, ALS JE OOK MAAR IETS WAAGT TE GOOIEN WAT OP EEN EFFECTBAL LIJKT!

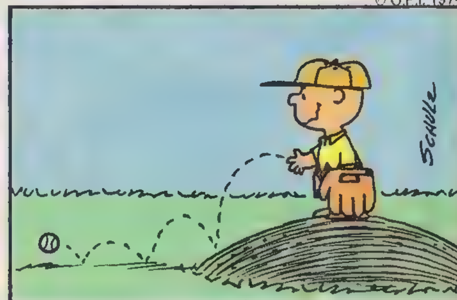












GIUSEPPE

JAC 73


AARGH!


HET LAATSTE SCHOT... M'N KOGELS ZIJN OP!


HET IS AFGELOPEN MET ME! DAT IK NOG ZO AAN MIJN EINDE MOET KOMEN...


DE LAATSTE CRUISE ZULLEN WE SAMEN MAKEN, BARNEY. LATEN WE HET ANKER MAAR OPHALEN, OUWE JONGEN...




RATA-TA-
TAAAAAA-A-A-AA
36


RACA-TACKA-A-A-AA

DE ANDEREN ZIJN GEVLUCHT, KAPITEIN!...

ZET VIER MAN OP WACHT! JE WEET MAAR NOOIT!

DIE ZIEN WE NOOIT MEER TERUG! DAT SOORT VALT ALLEEN ZWAKKE EN EENZAME ZWERVERS AAN. 'T ZAL NOG WEL 'N PAAR EEUWEN DUREN VOOR HUN AFSTAMMELINGEN DOORHEBBEN DAT HET OOK ANDERS KAN...







37





BOB PALLAND GUERRILLA















38

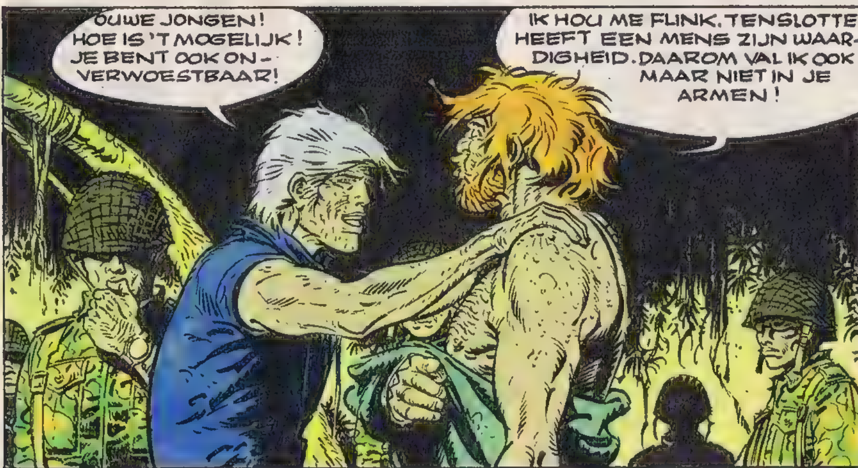




VOOR EEN SPOOK

TEKENINGEN: HERMANN TEKST: GREG

-VERTALING: ANNEKE VAN WISSEN-









© Ed. Lombard 1974





39



WORDT VERVOLGD

Grote Puz

door: Dick Matena

de z

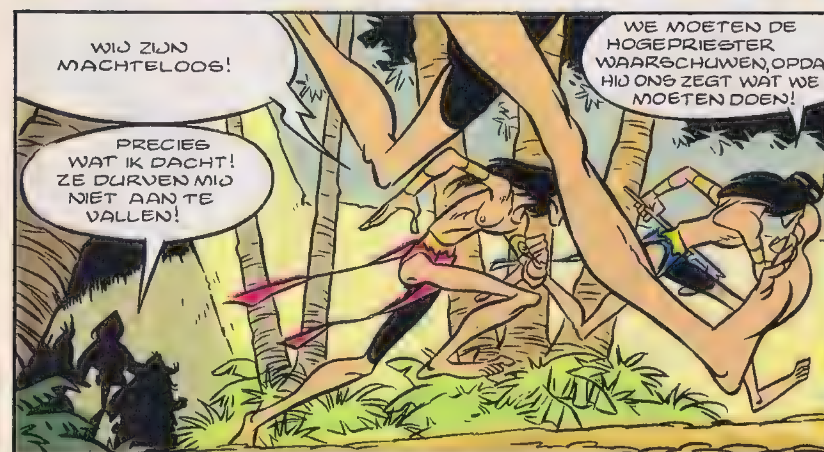












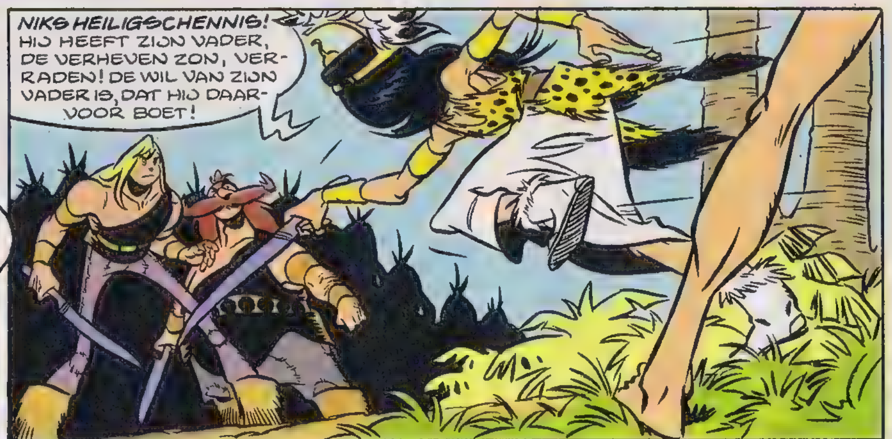




oon van de zon













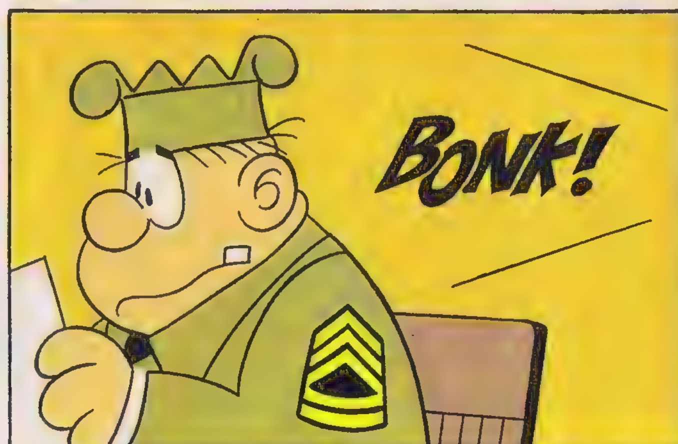


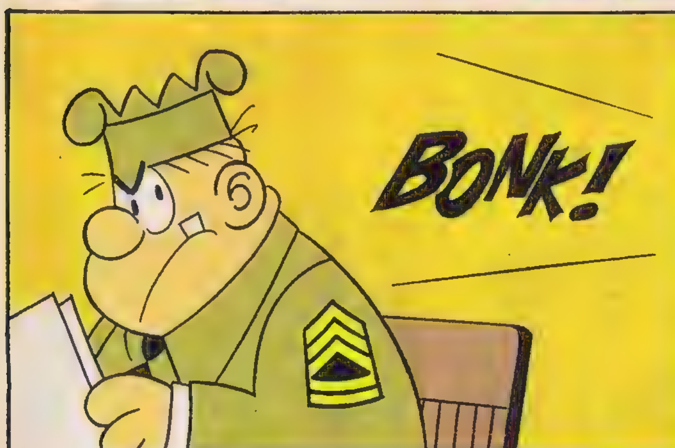
WORDT VERVOLGD



VERTALING: PATRICK WESSELS





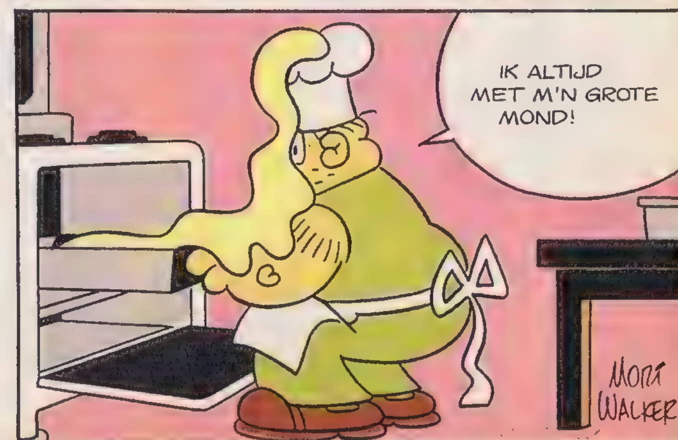




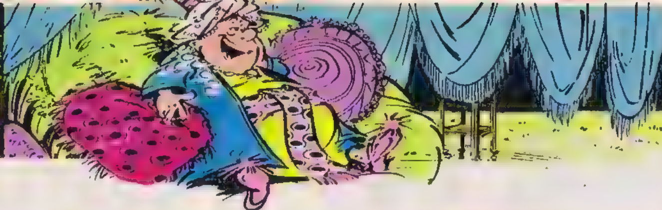




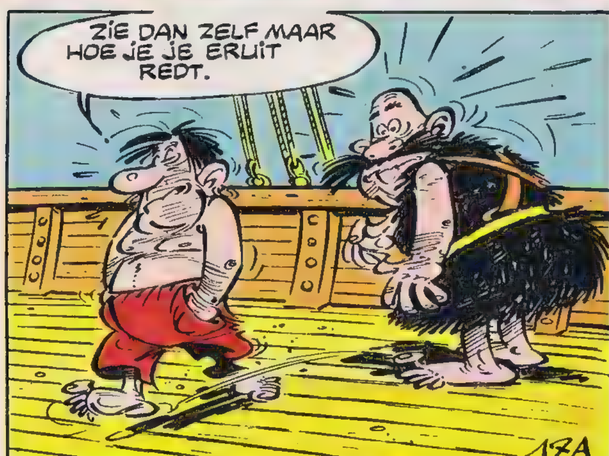




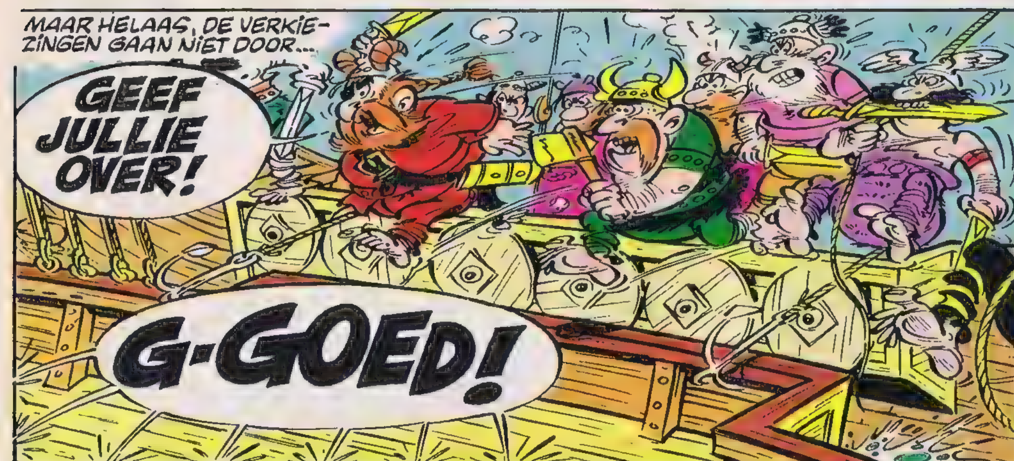
VOLGENDE WEEK GAAN WE WEER VERDER MET ERWIN. HET WERD TIJD OOK, NIETWAAR?

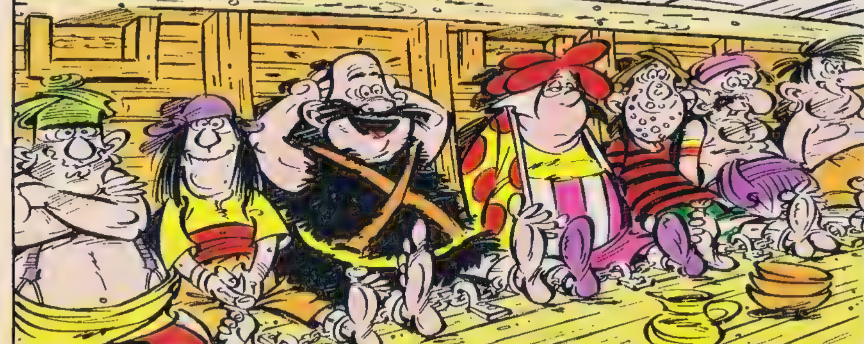




ZET ALLE ZEILEN BIJ, STELLETJE LUIWAMMESEN! EN SCHIET EEN BEETJE OP, ANDERS WORDEN WE GEËNTERD!

OGENBLIKJE! ZO IS HET WEL GENOEG! EEN BEETJE BELEEFDER KAN OOK WEL!
DIT IS NU NIET HET JUISTE MOMENT OM OPSTANDIG TE ZIJN, VUILE OPROERKRAAIER!

ZIE DAN ZELF MAAR HOE JE JE ERUIT REDT.
17A

GOED! GOED! ZO BEDOELDE IK HET OOK WEER NIET... ZOUDEN JULLIE ZO VRIENDELIJK WILLEN ZIJN HET ZEIL TE HIJSEN?

NIET VOORDAT ER VERKIEZINGEN VOOR DE ONDERNEMINGSRAAD HEBBEN PLAATSGEVONDEN.

MAAR HELAAS, DE VERKIEZINGEN GAAN NIET DOOR...
GEEF JULLIE OVER!
G-GOED!

JULLIE WORDEN ALS SLAVEN VERKOCHT. AAN DE OVERKANT IS HET TOCH NET MARKTDAG.

BEHOUDENS DE KALIEF IS IEDEREEN EIGENLIJK TEVREDEN. DE KAPITEIN OMDAT HEM DE LAST VAN EEN WEZENLIJKE ONDERNEMING VAN DE SCHOUDERS IS GENOMEN EN DE REST VAN DE BEMANNING OMDAT EEN SLAVENBESTAAN HUN MEER GARANTIE BIEDT DAN HET RUWE ZEEMANSLEVEN.

WELDRA LOPEN DE TWEE SCHEPEN, WAARVAN HET EERSTE HET TWEEDE OP SLEEPTOUW HEEFT GENOMEN, DE WELVARENDE HAVENSTAD ANEDERNIERAMARIENBAD BINNEN.
17B

Iznogoed

TEKENINGEN: TABARY
TEKST: GOSCINNY
VERTALING: STEF KEIZER













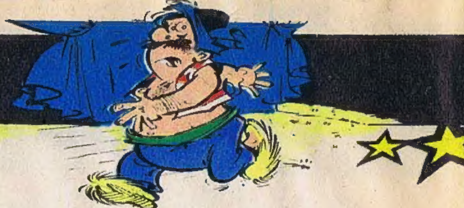






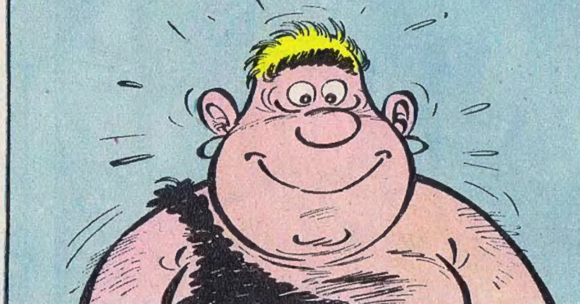




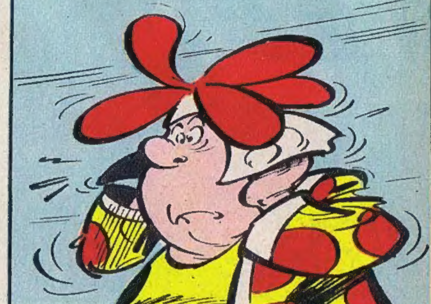


VOOR DE GOEDE GANG VAN ZAKEN VOLGT ER NU EEN KLEINE WEERGAVE VAN DE MOEILIJKHEDEN DIE DE KALIEF ONDERVOND OP ZIJN TERUGREIS DOOR DE ROERIGE GEWESTEN VAN HET MIDDEN-OOSTEN...

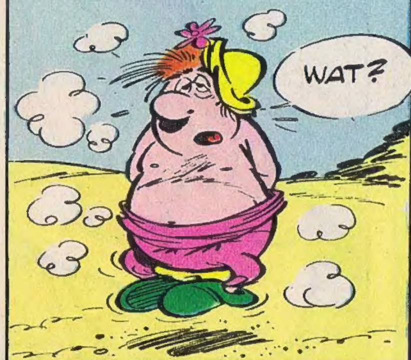
OM MAAR EEN VOORBEELD TE NOEMEN: DE KALIEF WIST TE ONTKOMEN AAN EEN NAAR KANNIBALISME NEIGENDE CYCLOOP DIE ER WEL ZÉÉR VERVAARLIJK UITZAG; HET MONSTER HAD NAMELIJK **TWEE** OGEN.



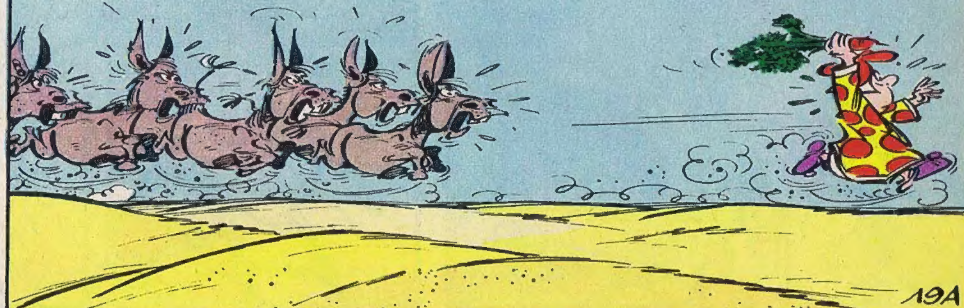
BOVENDIEN WIST HIJ WEERSTAND TE BIEDEN AAN DE GODDELIJKE WIJSJES VAN DE SIRENEN...



...EN HET HOOFD AAN OUDE MAGIËRS, DOUANEBEAMBTEN EN GEESTEN...



EN, EINDELIJK, EINDELIJK, NADAT HIJ HAD WETEN TE ONTKOMEN AAN DE HAPGRAGE MAAG VAN MOBY DICK, DE WALVIS VAN JONAS, EN EEN TROEP HONGERIGE NAKOMELINGEN VAN MIDAS OM DE OASE GELEID HAD...



...VINDEN WE DE UITGEPUTTE KALIEF HAROEN EL POESSAH TERUG IN DE RUSTIGE EN GOEDE STAD BAGDAD.

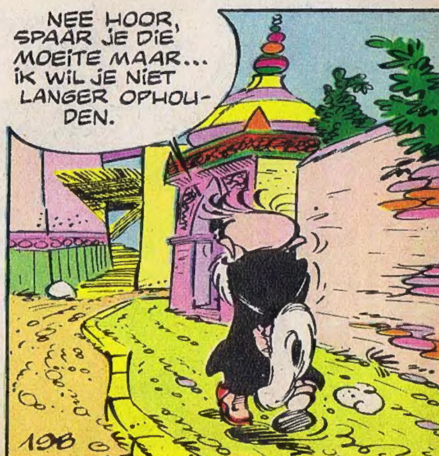


...EN MISSCHIEN IS MIJN BESTE IZNOGOEDH INTUSSEN KALIEF GEWORDEN IN MIJN PLAATS...



IK HEB JE TOCH AL VERTELD DAT IK EEN BEETJE KAN TOVEREN... IK HEB DE TIJD STIL LATEN STAAN. TUSSEN HET MOMENT VAN JE VERTREK EN NU IS ER NIET MEER TIJD VERSTREKEN DAN DE VLEUGELSLAG VAN EEN KOLIBRI.





Iznogoedh

TEKENINGEN: TABARY
TEKST: GOSCINNY
VERT: STEF KEIZER

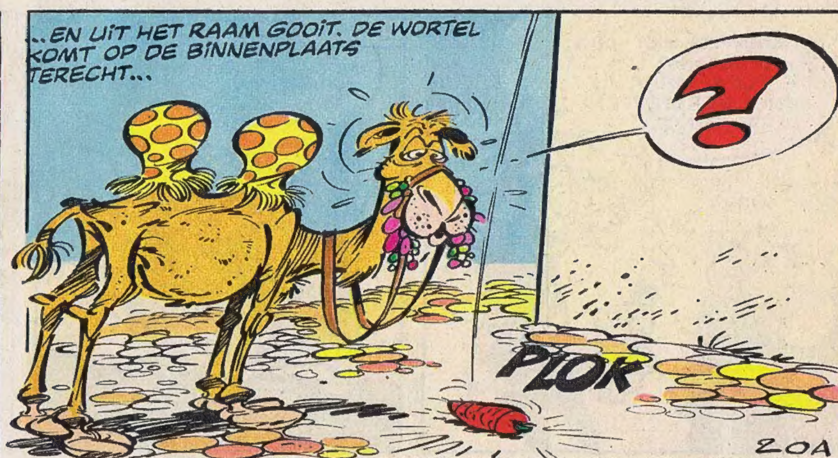
DE KALIEF KEERT TERUG IN ZIJN PALEIS EN HERNEEMT ZIJN HOGE FUNCTIE. AL SNEL LAAT HIJ ZIJN OPPERKOK ONTBIEDEN...

BEREID EEN GROENTESOEPJE VOOR DE GROOTVIZIER.

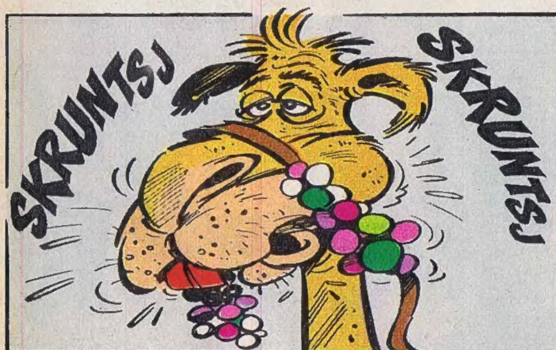
GOED, HEERSER DER GELOVIGEN.

MAAR HET GEVAL WIL DAT DE OPPERKOK NET ZO DOM IS ALS ZIJN MEESTER...

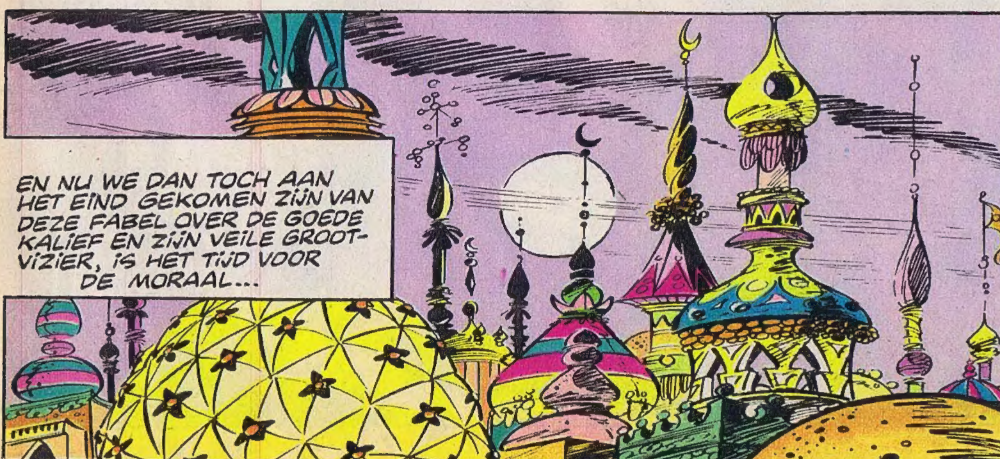




...WAAR DE KAMEEL VAN GROOTVIZIER IZNOGOEDH ZICH EROVER ONTFERMT...







Moraal:

Doe niet zoals de domme kalief: vergeet niet dat het kwaad nooit met wortel en al is uit te roeien.

EINDE

EPPO

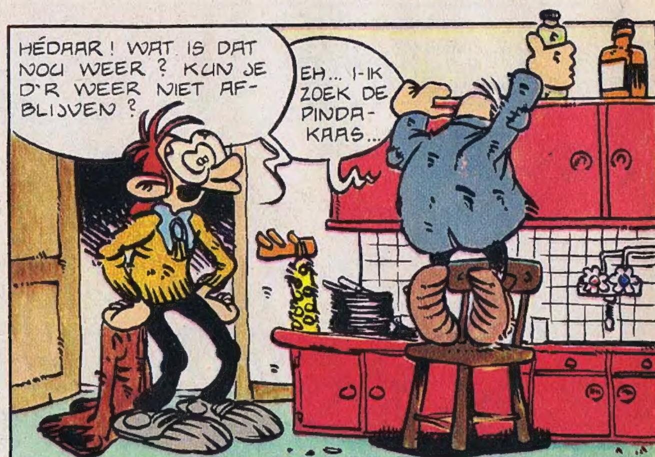




DOOR: UCO EGMOND













ZIE JE WEL?

GORGL ...

GLUK GLOP ...

28B